

LA DIASPORA UKRAINIENNE – ORTHODOXE ET CATHOLIQUE

Mychajlo D y m y d – Taras H r y n c h y s h y n, Lviv

Introduction: les Ukrainiens dans le monde

Vu leur dure histoire les Ukrainiens sont devenus un peuple enclin aux migrations. Une nombreuse diaspora ukrainienne (environ 1/3 de toute l'ethnie) est divisée en «orientale» (environ 10 millions de personnes) et «occidentale» (environ 5 millions). L'émigration en masse vers les pays de l'ouest se compose conventionnellement de quatre grandes étapes ou «vagues». La première conditionnée économiquement a constitué un flux d'émigrants vers les pays de l'Amérique du Nord et celle du Sud à la fin du XIX^{ième} – début du XX^{ième} siècle. La deuxième et la troisième se sont conformément produites après la Première Guerre mondiale et la guerre civile, et après la Deuxième Guerre mondiale ayant pour la plupart des cas des raisons politiques comme la fuite des répressions des régimes politiques totalitaires. La quatrième et la dernière étape qui est le départ de l'Ukraine après l'obtention de son indépendance (après l'an 1991) prend racine dans les causes économiques et comprend non seulement des émigrés permanents, mais aussi la main-d'œuvre temporaire¹.

Comme résultat actuellement les Ukrainiens sont présents quasiment dans tous les pays de l'Europe et de l'Amérique, dans plusieurs états de l'Asie et de l'Afrique, ainsi qu'en Australie et Océanie et même en Antarctide. A part cela il est à noter l'existence de la migration dite «interne» (dans les limites d'une formation étatique) qui était une déportation des Ukrainiens à l'est, en Sibérie pour la plupart des cas, à l'époque de l'Empire russe et, plus tard, dans différentes républiques de l'Union Soviétique. Ces gens et leurs descendants ont formé la diaspora «orientale» qui est à présent assimilée d'une manière considérable².

Étant un peuple très religieux, les Ukrainiens ont toujours eu un grand nombre de vocations au sacerdoce et à l'état monacal, et il n'est donc pas étonnant qu'actuellement l'on peut trouver des ukrainiens d'origine parmi le clergé et les dirigeants du haut niveau non seulement dans les Églises qui par définition sont ukrainiennes, mais aussi dans beaucoup d'autres Églises – tant catholiques,

¹ Cf. Хвилі української діаспори, in Site web: Єдина Україна: <http://diaspora.ukrinform.ua/news-215.html> (20.12.2011).

² En parlant des Ukrainiens il faut mentionner les ainsi dites *Ruthènes* (*Rousyny*, connus également en tant que *Lemky* ou *Rousnaky*) que l'on considère être le quatrième peuple slave d'est après les Russes, les Ukrainiens et les Biélorusses. Pourtant ils sont plutôt une branche ethnique des Ukrainiens la plus éloignée vers l'ouest. Les Ruthènes habitent la partie occidentale de la région de la Transcarpathie en Ukraine, la Slovaquie orientale, le sud-ouest de la Pologne et les zones adjacentes de la Hongrie et de la Roumanie. Suite aux flux migratoires, ils se sont également installés dans le nord et de la Serbie, et à l'est de la Croatie, et plus tard – aux États-Unis et ailleurs. On connaît également le phénomène politique des *Ruthènes*, car la question de l'appartenance ethnique de cette population a souvent servi de carte politique dans les relations bilatérales de l'Ukraine avec les états voisins. Cf. A. ВОЛОШИН, Русини чи Українці?: Ізборник: <http://litopys.org.ua/volosh/volosh38.htm> (20.12.2011).

qu'orthodoxes. De même chez les protestants. Ainsi, nous pouvons parler des *Églises ukrainiennes dans le monde*, ou peut-être des *Ukrainiens dans les Églises du monde*. Nous commençons par les gréco-catholiques en tant que membres de l'Église la plus groupée et structurée, qui, de ce fait, forme une image juste de la vie religieuse ukrainienne à l'étranger.

I. L'Église Gréco-Catholique Ukrainienne

L'Église Gréco-Catholique Ukrainienne (ÉGCU) est la plus grande de 22 Églises Catholiques Orientales *sui iuris* qui constituent ensemble avec l'Église Catholique Romaine (ÉCR) l'Église Catholique Une³. L'ÉGCU compte, selon diverses estimations, de 4 à 7,5 millions de personnes et est représentée sous diverses formes au niveau des éparchies ou, au moins, des communautés particulières dans 44 États. Par contre, ses fidèles sont présents dans plus de 70 pays du monde⁴. Du point de vue canonique les fidèles de cette Église sont répartis entre différents sujets avec une règlementation divergente. Ils constituent trois Églises Gréco-Catholiques Ukrainiennes, dont chacune est subordonnée au Centre Romain à sa manière. L'ÉGCU sur le territoire de l'Ukraine à l'exception de la Transcarpatie est soumise à l'Archevêque Majeur de Kyiv et de Halytch et au Synode, l'Église de la région ukrainienne de la Transcarpatie (Éparchie de Moukatchevo) est soumise à son propre hiérarque, la diaspora structurée est subordonnée à la Congrégation des Églises Orientales du Siège Apostolique de Rome. Il en reste à ajouter à cette liste: les communautés qui font partie de la structure des autres Églises Catholiques Orientales *sui iuris*, les communautés qui, malgré que organisées séparément, se trouvent sous la tutelle de l'ÉCR, les communautés qui appartiennent sans intermédiaire aux structures locales de l'ÉCR.

Vu qu'au sein de l'Église Catholique il existe deux notions de la territorialité – plus universelle pour les catholiques romains et plus restreinte pour les catholiques de l'est – les structures de l'ÉGCU hors des frontières de l'Ukraine ont une double subordination. Leurs chefs participent au Synode des évêques de l'ÉGCU tout en étant soumis directement à la Congrégation des Églises Orientales

³ Cf. D. BLAZEJOWSKYJ, *Schematism of the Ukrainian Catholic Church: A Survey of the Church in Diaspora*, Rome 1988; Les Gréco-Catholiques d'Ukraine: Une Étude Historique: <http://ucu.edu.ua/fr/history/ugcc> (20.12.2011).

⁴ En 2010, l'ÉGCU comptait (selon les chiffres officiels probablement un peu surestimés), environ 4,3 millions de fidèles, dont 3,7 millions en Ukraine (soit 7,6% de sa population) et environ 650 000 – ailleurs. Potentiellement (vu qu'il y a encore des personnes non embrassées par la pastorale), le nombre total de fidèles de l'Église peut atteindre 7,5 millions de personnes (selon les estimations non publiées de Taras Hrynchyshyn et Roman Kakaliuk). Aujourd'hui l'ÉGCU est plus ou moins présente dans le monde entier (plus de la moitié de toutes ses éparchies et exarchats sont en dehors de l'Ukraine), et ses structures officielles sont présentes en Europe, les deux Amériques et en Australie. Cependant, un grand nombre de gréco-catholiques – citoyens de l'Ukraine sont en permanence ou temporairement à l'étranger.

et font partie des Conférences catholiques nationales des évêques du pays de résidence. En outre il existe certaines éparchies et exarchats qui sont d'habitude subordonnés (souvent d'une manière formelle) à un des métropolitains de l'ÉCR dans leur pays. Les exarchats de l'ÉGCU en Europe Occidentale ont le statut *Apostolique*, c.à.d. les hiérarques qui les président sont directement dépendants du Siège Apostolique de Rome⁵. Cela signifie que le Père et Chef de l'ÉGCU, depuis mars 2011, Sa Béatitude Sviatoslav (Shevchuk), Archevêque Majeur de Kyiv et Halytch, n'a pas une vraie juridiction sur ses fidèles de la diaspora. La même chose pour le Synode: ce ne sont que ses décisions concernant les questions de Liturgie qui sont valables pour l'Église dans la diaspora, pour le reste ce sont des recommandations aux évêques sur l'introduction de celles-là dans leurs éparchies. C'est ainsi que les évêques de la diaspora qui constituent la majorité dans le Synode votent les lois qui sont adaptées sans être obligés plus tard eux-mêmes de les exécuter. Il est aussi intéressant que les hiérarques pour la diaspora sont élus non par le Synode lui-même, mais par le Siège de Rome à partir de la liste de trois candidats soumise par le Synode. Selon l'avis du canoniste connu Victor Pospishil c'est «une marque visible du statut inférieur des Rites Catholiques Orientaux»⁶.

Il faut rappeler que les Églises Catholiques Orientales sont très critiques à l'égard de cette double subordination dans laquelle elles se retrouvent de facto. Plusieurs fois cela faisait l'objet de discussion de leurs chefs avec le Siège de Rome. Pourtant pour le moment il n'y a pas de changements importants dans cette question⁷.

⁵ Voir l'explication de cette double subordination sur l'exemple de l'Église Melkite, proche de l'ÉGCU: J. FARAJ, La situation juridique de l'Église Grecque Melkite Catholique au Canada 1892-1992, Thèse de doctorat soutenue à l'Université Saint-Paul d'Ottawa, Montréal 1991, 103-149: <http://www.ruor.uottawa.ca/fr/bitstream/handle/10393/7602/NN70507.PDF?sequence=1> (20.12.2011).

⁶ V. POSPISHIL, *Ex Occidente lex: From the West – the Law. The Eastern Catholic Churches Under the Tutelage of the Holy See of Rome*, Carteret, New Jersey 1979, 67.

⁷ Dans un interview du patriarche d'Antioche des Maronites, Béchara Raï, donnée à Davide Malacaria pour le journal «30 Jours» 04.05.2011 sous le titre «Un message de coexistence pacifique qui nous vient du Liban»: http://www.30giorni.it/articoli_id_77661_14.htm (20.12.2011) nous lisons ses propos: «Il avait été proposé, entre autre, que les patriarches orientaux puissent étendre leur juridiction sur les fidèles de la diaspora, et donc hors du territoire patriarcal tel qu'il est traditionnellement défini. Malheureusement, cette proposition n'a pas été acceptée. Je me souviens qu'on en a parlé en 2000, à l'occasion d'un colloque pour le dixième anniversaire de la promulgation du Code de droit canonique des Églises orientales. C'est là que le Secrétaire d'État, parlant au nom du Pape, a expliqué qu'il n'était pas possible d'étendre la juridiction des patriarcats, pour deux types de raisons. La première concerne le principe de territorialité: la tradition veut que le territoire patriarcal ait une frontière géographique limitée au monde oriental, et que le principe de territorialité ne puisse pas devenir un principe de subjectivité. La deuxième raison qui nous a été exposée est que le patriarcat est une institution ecclésiastique et qu'en tant que tel, il peut cesser d'exister, alors que l'épiscopat et la papauté sont, à l'inverse, des institutions divines et non caduques. Comme le Pape est l'évêque de tous les catholiques et qu'il y a des évêques locaux ayant pouvoir pastoral juridictionnel y compris sur les fidèles de la diaspora orientale, il n'y a pas de raison d'étendre la juridiction du patriarcat. Telle est, succinctement, la réponse qui nous a été donnée».

L'attitude de l'ÉGCU a été officiellement exprimée en 1972 par l'Archevêque Majeur Joseph (Slipyi) dans le document synodal intitulé «La constitution patriarcale de l'Église Catholique *Pomisna* (Particulière) Ukrainienne (Ruthène)»⁸.

Evidemment ce document a été rejeté par le siège de Rome⁹, et la situation ne pourra pas changer jusqu'au moment où l'Evêque de Rome reste «le seul législateur et dirigeant de l'Église» et ne revient pas à la pratique de l'Église ancienne qui «était toujours présidée mais non gouvernée par l'évêque de Rome»¹⁰. C'est la conclusion à laquelle probablement en soit venu l'Archevêque Majeur précédent de l'ÉGCU Lubomyr (Husar) qui en 2003 disait dans sa lettre à Mgr Erwin Ender, Nonce Apostolique en Tchéquie: «N'ayant aucune juridiction en dehors du territoire canonique de l'Église Gréco-Catholique Ukrainienne je ne suis pas en droit d'intervenir»¹¹.

⁸ De constitutione patriarchali Particularis Ecclesiae Catholicae Ucrainorum (Ruthenorum), in Castello Gandolphi 1974. Ici dans le paragraphe 3 on lit: «L'Église Catholique Ukrainienne conformément à la réalité historique des temps les plus anciens, c'est-à-dire à partir de la création des Métropoles de Kyiv et de Halytch, embrasse tous les fidèles de Rite Ukrainien (Gréco-Ruthène) sur les terres de l'Ukraine et hors de ses frontières – ce qui suit: 1. Toutes les éparchies et régions des Métropoles de Kyiv et de Halytch, c'est-à-dire l'Ukraine actuelle, la Transcarpatie et la Boukovyna. 2. Tous les fidèles qui ont émigré des temps de l'Union de Berest des régions mentionnées vers l'Europe Centrale Occidentale et Méridionale, vers les deux Amériques, l'Afrique, l'Asie et l'Australie et leurs descendants. Le pouvoir de l'Église Catholique Ukrainienne est territorial, et hors des frontières – personnelle. Les fidèles d'autres rites – romain et arménien – dans les régions de l'Ukraine comme il est dit dans le par. 3.1 sont soumis au pouvoir de leurs propres hiérarques avec une juridiction personnelle. Toutes les éparchies et les régions, organisés pour la tutelle spirituelle des fidèles de L'Église Catholique Ukrainienne, qui vivent hors les frontières de leur pays natal obtiennent leurs évêques».

⁹ Lettre de l'Archevêque Guido del MESTRE, Pro-Nonce Apostolique, aux hiérarques catholiques ukrainiens au Canada, 27 septembre 1972, No. Prot. 17696; Lettre de l'Archevêque Guido del MESTRE, Pro-Nonce Apostolique, à l'archevêque Maxim Hermaniuk, 5 Juin 1974, No. Prot. 20462. Les deux lettres se trouvent dans les archives de l'Archidiocèse de Winnipeg et sont cité dans le livre: D. MOTIUK, Eastern Christians in the new world: an historical and canonical study of the Ukrainian Catholic Church in Canada, Ottawa 2005, 91-95.

¹⁰ FARAJ, La situation juridique de l'Église Grecque Melkite, 129.

¹¹ Lettre du cardinal Lubomyr HUSAR, Archevêque majeur de Lviv, à Mgr. Ervin Ender, nonce apostolique en République Tchèque, document non daté et sans No. Prot. Il se trouve dans les Archives de la Section Pastorale et Missionnaire de la Curie Patriarcale de l'ÉGCU à Kyiv.

1. Les unités hiérarchiquement structurées de l'ÉGCU dépendantes directement de la Congrégation des Églises Orientales

a) La Métropole de Przemysl et de Varsovie¹² (Église/Rite Gréco-Catholique en Pologne¹³)

Dans la partie sud-est de la Pologne qui borne l'Ukraine, les Ukrainiens constituent la population autochtone. L'ancienne Éparchie de Przemysl et Sambir a émergé en 1087. En 1996 une nouvelle structure de l'ÉGCU a été établie en Pologne, et il a été créé la Métropole de Przemysl et de Varsovie (avec deux éparchies), désormais dépendante administrativement de Rome et non pas de Lviv.¹⁴ L'acquisition à noter: le territoire de la nouvelle Métropole a embrassé toute la superficie de l'actuel État polonais et non seulement les domaines originellement habités par les Ukrainiens. En même temps de tous les pays de l'Europe Centrale ce n'est qu'en Pologne que les fidèles ukrainiens font exclusivement partie de l'ÉGCU elle-même et non pas de l'une des autres Églises *sui iuris*. Sur le plan négatif il est à noter, que la situation concernant la juridiction de l'ÉGCU en Pologne certainement n'a pas de précédents dans l'histoire moderne de l'Église¹⁵, lorsqu'une partie d'une région orientale maternelle est transformée en territoire de diaspora vu les raisons politiques.¹⁶ D'autre côté, en outre les tentatives officielles, en 1998, le Siège de Rome n'a pas réussi à introduire une loi spéciale sur le célibat du clergé sur ces territoires.

¹² Cf. BLAZEJOWSKYJ, Schematism of the Ukrainian Catholic Church, 930-985; Б. БЛИЙ, Нарис історії Перемиського єпископства східного обряду, in Site web: Перемисько-Варшавська архієпархія (Cerkiew Grekokatolicka w Polsce): <http://www.cerkiew.net/page.php?22> (20.12.2011).

¹³ «L'Église Gréco-Catholique en Pologne a un élément supplémentaire qui complémente le rite byzantin-ukrainien, mais outre cela elle garde son appellation historique – Église Greco-Catholique Ukrainienne». J. MARTYNIAK, Kościoł Grekokatolicki w Polsce w latach 1947-1996, in: Перемиські Архиепархіальні Відомості 5 (2007) 11. Dans une autre interview relaxée à Bohdan Huk, ce même Archevêque Ioan (MARTYNIAK), Métropolitain de Przemysl et de Varsovie, affirme que, par consentement mutuel avec le primat de Pologne, ils «ont fixé la conception de l'unité d'une Église dans ses rites» ... même s'il était possible de créer une Église Gréco-Catholique séparée! Б. ГУК, Разом з вірними, зверненими до Бога. Розмова з Їх Преосвященством, перемисько-варшавським митрополитом Української Греко-Католицької Церкви, архієпископом Кир Іваном Мартиняком, in: Перемиські Архиепархіальні Відомості 8 (2009) 14.

¹⁴ En se qui concerne les Statuts de cette Métropole, cf.: E. POPOWICZ, Prawo partykularne Ukraińskiego Kościoła Grekokatolickiego, in: Międzynarodowa Konferencja Naukowa «Sacri canones – 20 lat doświadczeń», Sandomierz 2010, 127-159.

¹⁵ Cf. ГУК, Разом з вірними, зверненими до Бога, 5-16.

¹⁶ Il faut aussi mentionner le Sanctuaire des uniates de Podlyachie dans le village Kostomloty à l'est du pays – le seul rescapé de la tentative d'introduire dans les années 1920 ce que l'on appelle la «neo-unija». Récemment, en dépit de l'absurdité d'une telle décision, cette communauté indépendante de rite oriental a été subordonnée non pas à l'Église gréco-catholique mais au diocèse catholique-romain du lieu. Cf. P. СКАКУН, «Нова унія» у східних воєводствах Польщі (1923-1939 pp.) Site web: Роман Скакун – дослідження, переклади: <http://murasz.narod.ru/statti/neo-unija.pdf> (20.12.2011).

b) La Métropole de Winnipeg¹⁷ (l'Église Catholique Ukrainienne au Canada)

Les données du recensement de 2006 ont confirmé le fait que 1,2 millions de personnes d'origine ukrainienne habitent au Canada. Le premier prêtre gréco-catholique est arrivé au Canada des États-Unis en 1897, les premières églises ont été érigées deux ans après. *L'Exarchat Apostolique pour les Ukrainiens Gréco-Catholiques au Canada* a été fondé le 15 juin 1912. Après une suite de changements d'appellations et de divisions la Métropole de l'ÉGCU au Canada a vu le jour le 3 novembre 1956 et se compose aujourd'hui de cinq éparchies. La Métropole adopte une loi particulière en 1962 sous la forme de «Décrets du premier Synode provincial de la Métropole de Winnipeg»¹⁸. Aujourd'hui la tendance générale tend à la réduction du nombre de fidèles et de paroisses dans le milieu rural dans les prairies du centre du pays (les communautés sont regroupées dans des districts pastoraux, qui sont déservies alternativement par un prêtre) et l'accroissement de ceux-ci dans de grandes villes de l'Est (surtout à Toronto) et de l'Ouest du Canada.

c) La Métropole de Philadelphia¹⁹ (l'Église Catholique Ukrainienne aux États-Unis)

Selon différentes estimations de 1,5 à 2 millions de personnes d'origine ukrainienne habitent aux États-Unis. Le premier prêtre gréco-catholique y est arrivé en 1884. En 1891 une partie de gréco-catholiques est passée à l'orthodoxie ce qui était dû au rejet des pratiques traditionnelles des Ukrainiens, en particulier celle du mariage des prêtres par les hiérarques locaux de l'ÉCR²⁰. Le 4 mars 1907 Soter (Ortynskyi) est devenu le premier évêque ukrainien aux États-Unis, visitateur obligé d'obtenir de chaque évêque catholique romain local le pouvoir de s'occuper de chacune de ses communautés. Le 28 mai 1913 ce malentendu a été supprimé par l'élévation de son statut, puisqu'il est devenu *Exarque sous la tutelle du Délégué Apostolique à Washington*. L'opposition entre le clergé des Éparchies de Halytch et de la Transcarpatie qui avait commencé dès les premières années de l'immigration s'est terminée par la division définitive des gréco-catholiques des

¹⁷ Cf. BLAZEJOWSKYJ, Schematism of the Ukrainian Catholic Church, 301-677; Site web: Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg: <http://www.archeparchy.ca> (20.12.2011).

¹⁸ Cf. A. M. KOWCZ-BARAN, Ukrainian Catholic Churches of Winnipeg Archeparchy, Saskatoon 1991, 7-23; MOTIUK, Eastern Christians in the new world, 311-407.

¹⁹ Cf. Site web: Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia: <http://www.ukrarcheparchy.us/index.php?categoryid=1> (20.12.2011).

²⁰ Pour cette raison, certaines familles se sont même divisées. C'est ainsi, par exemple que l'ancien Métropolitte Theodosius (Lazor) de l'Église Orthodoxe en Amérique, et Robert-Michael (Moskal), Evêque émérite de l'Éparchie de Parme de l'Église Gréco-Catholique Ukrainienne – sont des cousins. L'un d'eux est orthodoxe, tandis que l'autre est catholique de rite oriental seulement à cause des questions du célibat. (ВСЕВОЛОД, Архиепископ Скопельський, Усі ми брати, Львів 2006, 99). L'édition originale de ce livre en anglais est très intéressante: We Are All Brothers. A collection of the writings of Bishop WSEVOLOD of Scopelos, Fairfax 1999.

États-Unis, le 8 mai 1924, en deux *Exarchats Apostoliques* séparés à *Pittsburg* (pour les Ruthènes) et à *Philadelphia* (pour les Ukrainiens).²¹ Ensuite ils se sont agrandis et sont devenus *Métropoles* – celle de *Philadelphia* et celle de *Pittsburg*.²² Cette dernière est aujourd'hui mieux connue sous le nom d'*Église Catholique Byzantine [Ruthène]*.²³

d) L'Éparchie de Saint Jean Baptiste à Curitiba²⁴ (Brésil)

L'émigration en masse vers le Brésil a commencé dans les années 90 du XIX^{ième} siècle. Les premiers prêtres y sont arrivés en 1896. Un trait caractéristique y est le rôle distinctif joué par les Pères Basiliens, causé par l'interdiction de longue date du sacerdoce aux mariés et les congrégations féminines, dont deux ont été fondées ici. Le 30 mai 1962 l'*Ordinariat des Fidèles Catholiques des Rites Orientaux au Brésil* avec l'Archevêque de l'ÉCR de Rio de Janeiro à sa tête a été transformé en *Exarchat Apostolique pour les Ukrainiens Gréco-Catholiques*. Le 29 novembre 1971 l'Exarchat a été élevé en *Éparchie de Saint Jean Baptiste à Curitiba pour les Ukrainiens*. Actuellement, d'après le nombre de fidèles, elle est la plus grande des éparchies de l'ÉGCU en dehors de l'Ukraine. La présence de trois évêques fait apparaître la possibilité de la division de l'Éparchie en trois avec la création d'une métropole. (A ce sujet une demande du Synode des évêques de l'UGCU a été adressée au Siège de Rome en mai 1992)²⁵.

e) L'Éparchie de l'Intercession de la Très Sainte Mère de Dieu à Buenos Aires²⁶ (Argentine)

L'émigration des Ukrainiens en Argentine a commencé en 1897, mais le premier prêtre gréco-catholique a visité le pays seulement en 1908. Cette grave pénurie de clergé est aujourd'hui encore un problème crucial dans la vie de

²¹ Cf. aussi: Тимчасові Епархіальні Статути Філадельфійського Апостольського Екзархату Візантійського Обряду в ЗДА [Temporary Diocesan Statutes of the Byzantine Rite Apostolic Exarchate of Philadelphia, PA., U.S.A.] Vol. I, Philadelphia 1953.

²² I. SOCHOCKY, *The Ukrainian Catholic Church of the Byzantine-Slavonic Rite in the U.S.A.*, in: *Ukrainian Catholic Metropolitan See Byzantine Rite U.S.A.* November 1, 1958, Philadelphia 1959, 249-286; POSPISHIL, *Ex Occidente lex*, 21-60; I. КАЩАК, *Преосвященний Стефан Сотер Ортинський, ЧСВВ, Д. Б., «Кир Сотер», Перший греко-католицький єпископ у Сполучених Штатах Америки (1907–1916), Філадельфія 2007*: <http://www.stamforddio.org/Ortynsky%20folder/Ortysky%20Ukr.pdf> (20.12.2011).

²³ Elle se compose d'une archiéparchie métropolitaine, trois éparchies, 223 paroisses et compte près de 100 mille fidèles. Le délaissement fréquent de l'appellation «ruthène» montre la différence entre ces deux Églises Gréco-Catholiques des États-Unis – contrairement à Église Catholique Ukrainienne, qui, malgré une assimilation graduelle, conserve encore en quelque sorte son caractère ethnique, l'Église Catholique Byzantine cherche à devenir une Église nationale pour tous les catholiques américains intéressés aux rites byzantin, indépendamment de leurs origines. Cf. Site web: *Byzantine Catholic Church in America*: <http://www.byzath.org> (20.12.2011).

²⁴ Cf. BLAZEJOWSKYJ, *Schematism of the Ukrainian Catholic Church*, 720-839.

²⁵ Рішення і постанови Синодів Єпископів Української Греко-Католицької Церкви 1989-1997 років, Львів 1998, 20.

²⁶ Cf. BLAZEJOWSKYJ, *Schematism of the Ukrainian Catholic Church*, 697-719.

l'ÉGCU en Argentine. En 1959, les Ukrainiens ont été placés sous la protection de l'*Ordinariat pour les Fidèles Catholiques des Rites Orientaux en Argentine*, dirigé par l'Archevêque de Buenos Aires de l'ÉCR (il y avait un Vicaire général pour les Ukrainiens). En février 1968 on a établi l'*Exarchat Apostolique pour les Gréco-Catholiques Ukrainiens en Argentine*, qui a été élevé en *Éparchie* le 24 avril 1978. Pour le moment ce siège est vacant, et un évêque-administrateur provenant du Brésil en prend soin.

- f) L'Éparchie des Saints Pierre et Paul à Melbourne²⁷ (Australie et Nouvelle Zélande)

A l'encontre des autres États, un nombre significatif d'Ukrainiens est arrivé en Australie dans les années 1948-1950. Ils provenaient des camps de «déportés» en Allemagne et en Autriche. En mai 1958 on a établi l'*Exarchat Apostolique Ukrainien de Rite Oriental en Australie*, qui a été élevé en *Éparchie* le 24 juin 1982.

- g) Les Exarchats Apostoliques pour les Ukrainiens Catholiques de Rite Byzantin en Europe Occidentale et d'Europe du Nord

En conséquence de la Deuxième Guerre mondiale des centaines de milliers d'Ukrainiens se sont retrouvés en Europe Occidentale. En 1946 il leur a été attribué un *Visitateur Apostolique* avec le droit d'administrateur. Plus tard cela a servi de base pour l'établissement des *Ordinariats* des gréco-catholiques (l'ordinaire était l'archevêque local de l'ÉCR); et ensuite de *trois Exarchats Apostoliques* pour les Ukrainiens Catholiques de Rite Byzantin: l'*Exarchat Apostolique pour les Ukrainiens Catholiques de Rite Byzantin en Grande-Bretagne*²⁸; l'*Exarchat Apostolique pour les Ukrainiens Catholiques de Rite Byzantin en France, dans les pays du Benelux et en Suisse*²⁹ et l'*Exarchat Apostolique pour les Ukrainiens Catholiques de Rite Byzantin en Allemagne et en Scandinavie*³⁰. Ensemble ils embrassent les fidèles de l'ÉGCU dans 12 pays d'Europe Occidentale et d'Europe du Nord.

Les statistiques générales sur les unités structurales de l'UGCC citées dans cette étude se trouvent dans le tableau ci-dessous:

²⁷ Cf. *ibid.*, 678-696; Site web: Ukrainian Catholic Church – Australia, New Zealand and Oceania: <http://www.catholicukes.org.au> (20.12.2011).

²⁸ Cf. BLAZEJOWSKYJ, Schematism of the Ukrainian Catholic Church, 900-929.

²⁹ Cf. *Ibid.*, 847-866.

³⁰ Cf. *Ibid.*, 867-899; Site web: Der ukrainischen griechisch-katholischen Kirche in Deutschland: http://www.ukrainische-kirche.de/index.php?de_exarchie (20.12.2011).

Les données statistiques de base des éparchies et des exarchats de l'ÉGCU à l'étranger³¹

<i>Métropoles / éparchies / exarchats</i>	<i>Fidèles</i>	<i>Prêtres</i>	<i>Communautés d'Église</i>
Archiéparchie de Przemysl et de Varsovie	30 000	51	87
Éparchie de Wroclaw et de Gdansk	25 000	32	57
<i>Métropole de Przemysl et de Varsovie (Pologne)</i>	<i>55 000</i>	<i>83</i>	<i>144</i>
Archiéparchie de Winnipeg	29 700	43	136
Éparchie de Toronto et du Canada Oriental	36 900	99	65
Éparchie d'Edmonton	28 800	42	86
Éparchie de Saskatoon	7 800	29	84
Éparchie de New Westminster	7 500	19	15
<i>Métropole de Winnipeg (Canada)</i>	<i>110 700</i>	<i>232</i>	<i>386</i>
Archiéparchie de Philadelphia	15 000	61	66
Éparchie de Stamford	16 700	82	55
Éparchie de Saint Nicolas à Chicago	10 500	61	45*
Éparchie de Saint Josaphat à Parma	10 700	42*	42
<i>Métropole de Philadelphia (États-Unis)</i>	<i>52 900</i>	<i>246</i>	<i>208</i>
Éparchie de Saint Jean Baptiste à Curitiba (Brésil)	162 000	101*	234
Éparchie de l'Intercession de la Très Sainte Mère de Dieu à Buenos Aires (Argentine)	160 000*	17	60
Éparchie des Saints Pierre et Paul à Melbourne (Australie et Nouvelle Zélande)	32 500	21	10
Exarchat Apostolique en Grande-Bretagne	10 000	13*	37
Exarchat Apostolique en France, dans les pays du Benelux et en Suisse	25 000	16*	18
Exarchat Apostolique en Allemagne et en Scandinavie	44 500	32	23
<i>(Autres au total)</i>	<i>434 000</i>	<i>200</i>	<i>382</i>
<i>Au total à l'étranger</i>	<i>652 600</i>	<i>761</i>	<i>1120</i>

³¹ Selon les derniers chiffres officiels du Vatican, dans: *Annuario Pontificio per l'anno 2011, Città del Vaticano 2011* (Données du 31 décembre 2009). Les données marquées d'un astérisque (*) suscitent un certain doute, car elles divergent de celles d'autres sources.

2. Les communautés exclues de la juridiction de l'éparchie local et dépendants directement de l'Archevêque majeur de l'ÉGCU

A part les structures mentionnées ci-dessus qui dépendent de la juridiction de la Congrégation des Églises Orientales à Rome, il est à rappeler qu'à l'époque l'Archevêque majeur (le Patriarche) Joseph (Slipyi) a créé aux États-Unis et en Angleterre des ainsi dites *paroisses patriarcales* exclues de la juridiction de l'éparchie local et dépendant directement de lui. Par exemple, aux États-Unis c'étaient les paroisses des Saints Volodymyr et Olga à Chicago (en Illinois)³² et de la Sainte Trinité à Silver-Spring (en Maryland)³³. En Angleterre c'était la communauté de Leicester. Le prétexte direct pour un tel partage était la question «du calendrier», mais en réalité c'était l'absence de la volonté de se soumettre à un hiérarque directement dépendant du Siège de Rome. Il semble qu'aucune de ces paroisses n'a gardé ce statut jusqu'aujourd'hui.

* * *

Jusqu'ici tous les cas examinés montrent une appartenance certaine quoique non directe, des unités mentionnées à l'ÉGCU. Le statut des communautés des gréco-catholiques ukrainiens dans les pays suivants est différent et particulier dans chacun d'entre eux. Pourtant on peut distinguer quelques modèles essentiels: les Ukrainiens gréco-catholiques appartiennent aux structures d'autres Églises Catholiques Orientales (3); les communautés ukrainiennes gréco-catholiques se trouvent sous la juridiction de l'ÉCR, mais les germes des propres structures d'ÉGC apparaissent (4) et les communautés ukrainiennes gréco-catholiques appartiennent directement aux structures locales de l'ÉCR (5).

3. Les Ukrainiens gréco-catholiques appartiennent aux structures d'autres Églises Catholiques Orientales

Comme on le sait, en Ukraine (Région de Transcarpatie) il existe séparément, à part l'ÉGCU elle-même, *l'Éparchie Gréco-Catholique de Mukatchevo*³⁴ qui reste encore canoniquement indépendante de l'ÉGCU et qui est considérée (avec la Métropole de Pittsburg aux États-Unis et l'Exarchat Apostolique en République Tchèque) comme celle qui se rapporte à *l'Église dite Gréco-Catholique Ruthène* dont elle constitue la plus grande partie d'après le nombre de fidèles et non pas d'après sa taille et le titre des hiérarques.

³² Cf. BLAZEJOWSKYJ, Schematism of the Ukrainian Catholic Church, 140; Site web: Ukrainian Catholic Parish Sts. Volodymyr and Olha: <http://www.stsvo.org/en/our-parish/history> (20.12.2011).

³³ Cf. Site web: HolyTrinity Particular Ukrainian Catholic Parish: <http://holyltrinitypucc.org/id41.html> (20.12.2011).

³⁴ Cf. Site web: Greek Catholic Éparchy of Mukachevo: http://www.mgce.uz.ua/iindex.php?lang_id=2 (20.12.2011).

A part cela, encore quelques éparchies et Églises Catholiques Orientales en Europe Centrale tirent leur origine de l'Éparchie de Mukatchevo. Ce sont l'ÉGC Slovaque et Hongroise, dans une certaine mesure l'Éparchie de Krizevci et l'Exarchat Apostolique en Serbie et au Monténégro, certaines parties de l'ÉGC Roumaine. Graduellement elles sont devenues Églises autonomes de propre droit, même si les Ukrainiens constituent une grande (parfois majeure) partie de leurs fidèles et d'autant plus qu'encore au XX^{ième} siècle, leurs évêques on pris part aux rencontres de l'épiscopat de l'ÉGCU³⁵.

De cette façon, à l'époque, où les limites de nouvelles Églises Particulières (Autonomes) s'établissent en conformité avec les frontières des états actuels, le fait que l'éparchie du même peuple dont l'histoire, le rite et la foi sont communs reste en juridiction séparée semble privé de sens³⁶.

a) Tchéquie

La majorité parmi les 10 milles paroissiens et autres fidèles temporaires encore plus nombreux de l'*Exarchat Apostolique pour les Catholiques de Rite Byzantin en République Tchèque* sont les citoyens de l'Ukraine – travailleurs émigrés de la Transcarpatie et de la Galicie. Il y a beaucoup d'Ukrainiens parmi les prêtres également³⁷.

b) Slovaquie

De 35 à 100 milles Ukrainiens-Ruthènes partiellement assimilés se sont concentrés à l'est du pays. En ce qui concerne l'*Église Gréco-Catholique Slovaque*, dans l'Archiéparchie de Prešov il y existait le rang de Vicaire pour les Ruthènes. De 94 paroisses de l'Éparchie de Košice ce ne sont que 5 à avoir été considérées comme ruthéno-ukrainiennes³⁸.

³⁵ Cf. P. ШАФРАН, Синоди Києво-Галицької митрополії (1596–1991): організаційно-душпастирський аспект, Львів 2008, 162, 193, 199, 207-209.

³⁶ J. ANDRIYISHYN, dans son article (en ukrainien) intitulé «L'Éparchie de Mukatchevo et l'Église Catholique Ukrainienne», publié à Lviv dans le journal: Metron 5-6 (2009) 32-35, apporte des preuves historiques de l'appartenance de l'Éparchie de Mukatchevo à la Métropole de Kyiv.

³⁷ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Особливості розгортання діяльності Українських Церков у країнах нової трудової міграції українців, in: Україна і Ватикан в контексті культурно-цивілізаційного діалогу: історія і сучасність (Серія наукових збірників. Збірник №3. За загальною редакцією П. ЯРОЦЬКИЙ, Л. ФИЛИПОВИЧ, С. КИЯК), Київ 2009, 403; Site web: Apostolic Exarchate of the Greek Catholic Church in the Czech Republic: <http://www.exarchat.cz> (20.12.2011).

³⁸ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Мапа і статистика Церков Київської традиції: Центральна Європа, in: Патріярхат 2 (405), березень–квітень 2008, 15-18; Site web: Gréckokatolícke arcibiskupstvo Prešov: <http://www.grkatpo.sk> (20.12.2011).

c) Hongrie

La plupart des fidèles de *l'Église Gréco-Catholique Hongroise*³⁹ sont des Ruthènes autochtones, qui ont subi l'assimilation hongroise. Par contre, seulement 5 milles personnes se sont reconnues Ukrainiens. La communauté ukrainophone existe à Budapest.

d) Croatie, Bosnie-et-Herzégovine

Les Ukrainiens et les Ruthènes (environ 8 milles personnes), ainsi que les Croates gréco-catholiques, appartiennent à *l'Éparchie de Kryzevci*, qui englobe aussi le territoire de la Slovénie. En Bosnie fonctionne le Vicariat général qui peut se transformer en exarchat⁴⁰.

e) Serbie

Les Ukrainiens et les Ruthènes (ensemble environ 25 milles personnes) qui représentent la diaspora ukrainienne la plus ancienne du monde, appartiennent à *l'Exarchat Apostolique en Serbie et au Monténégro*⁴¹, formé en 2003 à la base de l'ancienne Éparchie. Il y a 26 paroisses qui y fonctionnent.

f) Roumanie

Le Vicariat Gréco-Catholique Ukrainien en tant que partie de *l'ÉGC Roumaine*⁴², siège et fonctionne à Suceava (la Bucovine de Sud) avec deux protopresbytérats qui se soumettent à un des évêques locaux. Il est à noter que les fidèles du pays se considèrent en tant que partie de l'ÉGCU. Ils prient pour le Chef de cette Église lors des Liturgies et expriment la volonté d'avoir leur propre hiérarchie⁴³.

³⁹ Cf. Site web: Hajdúdorogi Egyházmegye – Magyarországi Görög Katolikus Egyház: <http://www.gorogkatolikus.hu> (20.12.2011).

⁴⁰ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Мапа і статистика Церков Київської традиції, 15-18; Site web: Križevacka eparhija: <http://krizevci.hbk.hr> (20.12.2011).

⁴¹ Cf. Site web: Apostolic Exarchate of Serbia and Montenegro (Byzantine): <http://www.ceicem.org/egz.html> (20.12.2011).

⁴² Cf. Site web: Biserica Română Unită cu Roma, Greco-Catolică: <http://www.bru.ro> (20.12.2011).

⁴³ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Особливості релігійного життя українців деяких постсоціалістичних держав Східної Європи: Румунія та Естонія, in: «Діаспора як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті» (Перша міжнародна наукова конференція, 8-10 березня 2006 р., м. Львів, Україна, тези доповідей), Львів 2006, 105-106; Українські греко-католики Румунії на Богослужіння змушені ходити до православних і римо-католицьких храмів: http://risu.org.ua/ua/index/all_news/ukraine_and_world/ukrainians_outside_of_Ukraine/45277/ (20.12.2011).

g) Grèce

En Grèce la communauté ukrainienne compte de 20 à 80 milles personnes. Dès 1998 la communauté des Ukrainiens gréco-catholiques⁴⁴ fonctionne près de la cathédrale de l'Exarchat Apostolique pour les Catholiques de Rite Byzantin⁴⁵ à Athènes.

h) Israël et Palestine

Ici les Ukrainiens peuvent compter de 40 à 56 milles personnes. En 2010-11 les communautés ukrainiennes se sont formées à Haifa (près de la cathédrale de l'Archiéparchie Gréco-Catholique d'Akko, de Haifa, de Nazareth et de toute la Galilée de l'Église Gréco-Catholique Melkite) et à Tel-Aviv⁴⁶.

i) Biélorussie, Bulgarie et Macédoine

Dans ces pays les Ukrainiens sont moins nombreux et appartiennent aux Églises Gréco-Catholiques locales⁴⁷.

4. Les communautés ukrainiennes gréco-catholiques se trouvent sous la juridiction de l'ÉCR, mais les germes des propres structures d'ÉGC apparaissent

a) Italie

En Italie les Ukrainiens comptent environ 500 mille personnes, dont 60 % sont les gréco-catholiques. Dès 2001 on a nommé le *Coordinateur pastoral pour les Ukrainiens en Italie* et dès 2003 le *Visiteur Apostolique*. Aujourd'hui il y a approximativement 140 centres pastoraux auprès des églises de l'ÉCR, mais la seule vraie paroisse est celle des Saints Serge et Bacchus à Rome, fondée en 1639⁴⁸.

⁴⁴ Cf. Site web: Українській громаді в Афінах – п'ять років: <http://www.rr.lviv.ua/news.php?item=395> (20.12.2011).

⁴⁵ Cf. Site web: Exarchat Grec Catholique: <http://www.elcathex.com> (20.12.2011).

⁴⁶ Cf. Перші кроки душпастирства УГКЦ на Святий Землі, in Site web: Українська Греко-Католицька Церква: http://ugcc.org.ua/news_single.0.html?&tx_ttnews%5Btt_news%5D=4631&Hash=79f453645bb4ef4314e8deaabdb73396 (20.12.2011).

⁴⁷ Cf. Site web: Белорусская Греко-католическая церков: <http://www.hierarchy.religare.ru/huniate-bgkc.html>; Католическа Апостолическа Екзархия София: <http://www.kae-bg.org>; Апостолски егзархат за католиците од византиски обред во Македонија: <http://www.ceicem.org/skop2.html> (20.12.2012).

⁴⁸ Cf. Site web: Chiesa Greco-Cattolica Ucraina in Italia: <http://www.chiesaucraina.it> (20.12.2011); Ю. БОЙКО, Трудова міграція і становлення спільнот Української Греко-Католицької Церкви у країнах Європи, in: І. МАРКОВ, ерм. Ю. БОЙКО, О. ІВАНКОВА-СТЕЦЮК, Г. СЕЛЕЩУК та інші, На роздоріжжі. Аналітичні матеріали комплексного дослідження, Львів 2009, 219-231.

b) Espagne

Aujourd'hui environ 200 mille Ukrainiens vivent en Espagne. 44 centres pastoraux y fonctionnent. En 2003 on a nommé le *Visiteur Apostolique* commun avec l'Italie. Comme en Italie les prêtres sont à la charge des diocèses de l'ÉCR, on célèbre les offices dans les églises latines. En même temps les chefs de l'Église latine ne sont pas contents de la formation des structures autonomes permanentes. Pourtant ces derniers temps la formation de l'Exarchat Apostolique pour les Gréco-Catholiques en Italie et en Espagne semble possible⁴⁹.

c) Irlande

En Irlande l'unique communauté ukrainienne gréco-catholique fonctionne à Dublin. En 2004 on a nommé un *Visiteur Apostolique pour les Gréco-Catholiques en Irlande*⁵⁰.

d) Kazakhstan

Au Kazakhstan où il y a peut-être plus de 40 mille gréco-catholiques, 5 paroisses et 7 missions fonctionnent actuellement. Elles se soumettent au *Délégué Apostolique de la Congrégation des Églises Orientales pour les Gréco-Catholiques au Kazakhstan et en Asie Centrale* qui a les droits d'administrateur⁵¹.

e) Autriche

En Autriche la paroisse de la Sainte Barbara à Vienne a été fondée en 1784. *L'Ordinariat pour les Catholiques de Rite Byzantin* y fonctionne, y compris pour les Ukrainiens, qui ont leur vicaire général. C'est l'Archevêque de Vienne qui y est ordinaire avec 6 communautés ukrainiennes⁵².

f) Russie

La diaspora ukrainienne en Russie est la plus grande (de 3 à 10 millions de personnes), pourtant considérablement assimilée. En 1917 *l'Exarchat Apostolique pour les Catholiques de Rite Byzantin en Russie* a été créé, aujourd'hui il ne fonctionne pas. En revanche en 2005 un des évêques catholiques latins a été

⁴⁹ Cf. Site web: Українська Греко-Католицька Церква в Іспанії: <http://ugcc-esp.com> (20.12.2011); Ю. БОЙКО, Трудова міграція, 231-240.

⁵⁰ Cf. Site web: Українська Церква в Ірландії Священномученика Николая Чудотворця: <http://www.ugcc.ie> (20.12.2011).

⁵¹ Cf. Site web: Официальный сайт Украинской Греко-Католической Церкви в Казахстане: <http://www.catholic-kazakhstan.org/gka/index.htm> (20.12.2011).

⁵² Cf. Site web: Ukrainian Greek Catholic Church in Western Austria: <http://www.ukrainische-kirche.at> (20.12.2011).

nommé *Ordinaire pour les Catholiques de Rite Byzantin* en Russie. Ce sont 25 communautés qui fonctionnent, mais le potentiel y est beaucoup plus puissant, car on estime que c'est de 100 à 300 mille personnes issues des familles gréco-catholiques qui habitent aujourd'hui la Russie. Puisque le pouvoir russe ne veut pas enregistrer les paroisses gréco-catholiques comme composantes de l'ÉCR, la nécessité de la création de la structure autonome s'y présente⁵³.

g) Portugal

Au Portugal où les Ukrainiens comptent 75 mille personnes environ, les liturgies sont célébrées dans les églises latines en 22 localités, dont les aumôniers sont réunis en *Aumônerie* avec un Coordinateur pastoral en tête⁵⁴.

5. Les communautés ukrainiennes gréco-catholiques appartiennent directement aux structures locales de l'ÉCR

En *Lettonie un Doyenné Gréco-Catholique* fonctionne avec trois communautés⁵⁵. En *Lituanie* un ancien couvent des Basiliens a été rénové à Vilnius et encore 10 communautés fonctionnent. En *Estonie* ce sont deux communautés qui fonctionnent, y compris à Tallinn⁵⁶. En *Moldavie* une communauté fonctionne près de la cathédrale de l'ÉCR à Chisinau, et la création de quelques nouvelles communautés est prévue⁵⁷. Au *Paraguay* une communauté qui a 7 filiales fonctionne à Encarnación et est en contact permanent avec l'Éparchie de l'ÉGCU en Argentine voisine⁵⁸. Une petite communauté gréco-catholique se trouve à *Singapour* (ce sont les prêtres d'Australie qui y officient).

Les Ukrainiens gréco-catholiques qui ne sont pas réunis en communautés fixes se trouvent aussi dans d'autres pays de l'Amérique latine, y compris au Venezuela⁵⁹, au Chili et en Uruguay, peut-être au Mexique, en Equateur, au Pérou

⁵³ Cf. Site web: Католики Византийского обряда в России: <http://www.rkcvo.ru> (20.12.2011); Ю. БОЙКО, Трудова міграція, 251–253.

⁵⁴ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Особливості розгортання діяльності Українських Церков, 404; Site web: Українська Греко-Католицька церква у Португалії: <http://www.ugcc.pt> (20.12.2011).

⁵⁵ Cf. Працівники Пасторально-місійного відділу УГКЦ відвідали Прибалтику, in Site web: Українська Греко-Католицька Церква: [http://www.ugcc.org.ua/news_single.0.html?&L=4&tx_ttnews\[tt_news\]=6292&cHash=9585ba66459769480327a23013a815d3](http://www.ugcc.org.ua/news_single.0.html?&L=4&tx_ttnews[tt_news]=6292&cHash=9585ba66459769480327a23013a815d3) (20.12.2011).

⁵⁶ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Особливості релігійного життя українців, 108; Site web: Українська Греко-Католицька Церква in: Центр української культури: <http://www.ukk.ee/uk/Ora%D0%A6%D0%B5%D1%80%D0%BA%D0%B2%D0%B0> (20.12.2011).

⁵⁷ Cf. Греко-Католицький Приход Покрова Пресвятої Богородиці, Кишинэу, in Site web: Episcopia Romano-Catolică Chisinau: <http://www.catholicmold.md/paroh-ru/greco> (20.12.2011).

⁵⁸ Cf. BLAZEJOWSKYJ, Schematism of the Ukrainian Catholic Church, 840-841; Владика Святослав (Шевчук) освятив храм Покрова Богородиці УГКЦ в Парагваю, in Site web: Українська Греко-Католицька Церква: [http://www.ugcc.org.ua/news_single.0.html?&tx_ttnews\[tt_news\]=2136&cHash=ab7482b2afccf11a6cdc034e0d4db2f&type=98](http://www.ugcc.org.ua/news_single.0.html?&tx_ttnews[tt_news]=2136&cHash=ab7482b2afccf11a6cdc034e0d4db2f&type=98) (20.12.2011).

⁵⁹ Dans ce pays est présent l'Exarchat Apostolique pour les fideles Grec-Melchites au Venezuela, qui de part le rite est proche de l'ÉGCU. Il compte seulement 4 paroisses, mais 25 mille fidèles, dont probablement des gréco-catholiques ukrainiens. – Cf. Anuario Pontificio per l'anno 2011, 1040.

et à Cuba. Sur le continent africain – en République Sud-Africaine, au Mozambique, en Lybie etc. Parmi des pays d'Asie – au Japon, en Iran, en Turquie, à Chypre, dans les pays de Transcaucasie, de l'Asie Centrale et du Proche-Orient, aussi peut-être en Inde et en Chine. Assurer les soins pastoraux pour ces pays reste le devoir de l'ÉGCU pour les années prochaines, et c'est pour cette raison qu'a été créée la *Section Pastorale et Missionnaire de la Curie Patriarcale de l'ÉGCU*⁶⁰.

6. Résumé

Pour éclaircir l'état canonique de l'ÉGCU, il est à répéter que cette Église est une sélection de différentes divisions administratives aux ordres légaux différents. Dans sa propre région ce sont: 1. L'Archevêché de Kyiv et de Halytch; 2. l'Éparchie Gréco-Catholique de Mukatchevo; 3. l'Archieparchie de Przemysl et Varsovie. En dehors de la région canonique dans la diaspora se trouvent: 1. Les unités structurées hiérarchiquement qui sont sous la juridiction de la Congrégation des Églises Orientales; 2. les communautés qui appartiennent aux autres structures des Églises Catholiques Orientales; 3. les communautés qui, malgré que organisées séparément, se trouvent sous la juridiction de l'ÉCR; 4. les communautés qui appartiennent directement aux structures locales de l'ÉCR; mais aussi quelques fidèles de l'ÉGCU à part.

Tout cela représente l'état des choses dans au moins 70 pays du monde hors l'Ukraine. Quelques unités structurées qui se soumettent directement à la Congrégation des Églises Orientales ont leurs propres statuts adoptés lors des conciles locaux.

La tutelle de tous les fidèles dans le monde par les chefs de l'ÉGCU est possible grâce à l'ordination des évêques et à ce que l'Archevêque majeur visite souvent les communautés de diaspora. Les structures conciliaire et synodale, bien que pas à la perfection, mais réunissent aussi tous les hiérarques et autres fidèles de cette Église. Pourtant l'ÉGCU sent vivement la restriction de ses droits d'organiser les structures destinées à aider ses fidèles dans le monde conformément à sa tradition, puisque tous les droits sont réservés au Siège Apostolique de Rome. Comme 100 ans auparavant, la question des prêtres mariés est aujourd'hui l'une des manifestations d'une autre conception de l'Église⁶¹.

II. Les Églises orthodoxes ukrainiennes

En Ukraine, ainsi qu'à l'étranger les orthodoxes ukrainiens appartiennent à quelques juridictions différentes, d'autant plus que chacune des Églises en

⁶⁰ Cf. Ми хочемо розширити Пасторально-місійний відділ, – Владика Йосиф (Мілян), in Site web: Українська Греко-Католицька Церква: [http://www.ugcc.org.ua/news_single.0.html?&tx_ttnews\[tt_news\]=5713&cHash=85e837674ec8c594e1d8af51699a3cb9](http://www.ugcc.org.ua/news_single.0.html?&tx_ttnews[tt_news]=5713&cHash=85e837674ec8c594e1d8af51699a3cb9) (20.12.2011).

⁶¹ Le 20 février 2008 la Congrégation pour la Doctrine de la Foi a déclaré que le célibat est nécessaire pour les prêtres des Églises Catholiques Orientales qui servent «hors du territoire canonique».

Ukraine a son équivalent à l'étranger. Il s'agit, principalement, des Patriarcats de Constantinople et de Moscou, de l'Église Orthodoxe Ukrainienne – Patriarcat de Kyiv et de l'Église Orthodoxe Autocéphale Ukrainienne.

1. Sous la juridiction du Patriarcat de Constantinople

Aujourd'hui la structure du Patriarcat de Constantinople inclut plusieurs Églises ukrainiennes. Elles se formaient comme des structures indépendantes, elles ont passé par toutes les épreuves et finalement ont été accueillies sous l'omophorion du Patriarche Œcuménique comme des Métropolies d'autonomie interne complète. Leurs hiérarques appartiennent à la *Conférence permanente des évêques orthodoxes ukrainiens hors l'Ukraine*. Ainsi, on a assuré les conditions, grâce auxquelles les structures canoniques de l'Église aident la communauté ethno-culturelle à former la communauté ecclésiastique. Cette approche est bonne puisqu'elle aide à se sauver harmonieusement selon tous les éléments qui forment l'homme: il n'y a pas de déchirement qui existe parfois entre la foi, la tradition d'Église, la culture et la langue autochtones, et l'influence du milieu de résidence.

a) L'Église Orthodoxe Ukrainienne du Canada (ÉOUC)

Cette Église, créée par des immigrants ukrainiens, orthodoxes et gréco-catholiques, qui souffraient de l'oppression des évêques catholiques romains, est aujourd'hui la plus grande ÉOU en dehors de l'Ukraine. Fondée en 1918 par des laïques et des prêtres, elle existait d'abord sous la tutelle des évêques d'autres juridictions, et elle a reçu son propre premier hiérarque seulement en 1947. Lors du Concile de 1951 on a décidé d'établir la Métropole de trois Éparches: *Centrale, Occidentale et Orientale*. En 1990 ÉOUC est entrée dans la juridiction du Patriarcat de Constantinople (en gardant le droit d'autodétermination après que les Églises Orthodoxes en Ukraine se soient unifiées⁶²). En outre elle a conservé ses caractéristiques uniques telles que la conciliarité et le rôle crucial de l'organe directeur – le Consistoire, qui consiste, outre l'épiscopat, des prêtres et des laïques en parties égales. Le Concile général de l'Église élit le Primat de l'Église. Depuis le 14 juillet 2010 elle est dirigée par l'Archevêque Yuriij (Kalistchuk) de Winnipeg et de l'Éparche Centrale, Métropolitaine de tout le Canada⁶³.

b) L'Église Orthodoxe Ukrainienne des États-Unis

L'Église Orthodoxe Ukrainienne des États-Unis est la plus grande des juridictions orthodoxes ukrainiennes de ce pays. Entrée en 1995 dans la juridiction du Patriarcat de Constantinople, elle s'est unie avec *ÉOU en Amérique*. L'Église,

⁶² Selon les témoignages oraux de membres du Consistoire de cette Église.

⁶³ Cf. R. YERENIUK, Topics in Ukrainian Orthodox Church History of the Ukrainian Canadian Diaspora (1891-2010), in: The Ukrainian Orthodox Church, Lviv 2010, 189-375; Site web: Ukrainian Orthodox Church of Canada: <http://www.uocc.ca> (20.12.2011).

qui se compose de trois éparchies, est dirigée par le Métropolite Constantine (Buggan) d'Irinoupolis. *L'Éparchie Centrale* lui est soumise également. Il y a aussi *l'Éparchie de l'Est* et *l'Éparchie de l'Ouest*. Le Consistoire de l'Église se trouvent dans le célèbre centre de l'orthodoxie ukrainienne de South Bound Brook (New Jersey)⁶⁴.

L'Éparchie Orthodoxe Ukrainienne de l'Amérique de Sud dirigée par l'Archevêque Jeremias (Ferens) d'Aspendos et basée à Curitiba (Brésil, État du Parana) appartient aussi à la juridiction de l'Église Orthodoxe Ukrainienne des États-Unis à partir de 1962. Parmi environ ses 30 paroisses, près de la moitié se trouvent dans les pays voisins – l'Argentine et le Paraguay⁶⁵.

c) L'Église Autocéphale Orthodoxe Ukrainienne dans la Diaspora

Le Métropolite Constantin est non seulement le Primat d'ÉOU des États-Unis, mais aussi de *l'Église Autocéphale Orthodoxe Ukrainienne dans la Diaspora*. Au début, il y avait des Éparchies séparées de la Grande Bretagne et de l'Europe continentale de l'Ouest, mais en octobre 2005, on les a réunies dans *l'Éparchie de l'Europe occidentale* centrée à Londres (elle a 18 paroisses et deux missions). *L'Éparchie d'Australie et de Nouvelle-Zélande* (10 paroisses et une mission en Nouvelle-Zélande) est la deuxième dans cette Église. Les deux Éparchies sont dirigées par l'Archevêque Ioan (Derewianka) de Parnassos qui habite à Genk (Belgique)⁶⁶.

d) L'Éparchie Orthodoxe Carpato-Ruthène d'Amérique

L'Éparchie Orthodoxe Carpato-Ruthène d'Amérique du Patriarcat de Constantinople (ou *ACROD*) s'est formée en 1938 des fidèles d'origine transcarpathienne. De 1985 à 2010, elle a été dirigée par l'Evêque Nicolas (Smishko), Métropolite titulaire d'Amissos, originellement ordonné pour l'ÉOU. Après sa mort, le Siègne est vacant. Elle a plus de 70 paroisses. Il existe aussi un *Doyenné Canadien*⁶⁷.

e) Communautés ukrainiennes de la péninsule Ibérique

A la différence des pays de l'Europe Occidentale mentionnés ci-dessus, où les fidèles appartiennent à leurs propres structures, les communautés ukrainiennes de la péninsule Ibérique sont directement sous la juridiction du Patriarcat

⁶⁴ Cf. Site web: The Ukrainian Orthodox Church of the United States of America: <http://www.uocofusa.org> (20.12.2011).

⁶⁵ Cf. Diretório Paroquial, in Site web: Igreja Ortodoxa Ucrâniana Santíssima Trindade: http://ecclesia.com.br/igreja_ortodoxa/ucrania/?page_id=349 (20.12.2011).

⁶⁶ Cf. Site web: Українська Автокефальна Православна Церква в Діаспорі: <http://www.uaoc-diaspora.com> (20.12.2011).

⁶⁷ Cf. Site web: The American Carpatho-Russian Orthodox Diocese of the U.S.A. Ecumenical Patriarchate of Constantinople: <http://www.acrod.org> (20.12.2011).

Œcuménique, notamment sa *Métropole de l'Espagne et du Portugal*, établie le 20 janvier 2003, spécialement pour «nourrir» les travailleurs migrants de confession orthodoxe d'Ukraine et d'autres pays de la nouvelle migration. Au Portugal, l'Evêque vicaire Ilarion (Rudnyk) s'en occupait, puis on l'a invité à l'ÉOU du Canada⁶⁸. Actuellement le *Vicariat de Portugal et de Galice* est dirigé par l'archimandrite Philip (Jagnisz), citoyen américain. En Italie, les orthodoxes ukrainiens peuvent prier dans les paroisses de la *Métropole d'Italie et d'Europe du sud* qui sont établies sur place.

f) Autres

Sous la juridiction du Patriarcat de Constantinople il y a un certain nombre d'autres Églises Autonomes, où, parmi le clergé et les fidèles, peuvent se trouver des Ukrainiens. Ainsi, le prêtre à Tallinn, qui a créé la communauté ukrainienne auprès de la cathédrale, appartient à l'une d'entre elles – *l'Église Orthodoxe Apostolique d'Estonie*⁶⁹.

2. Sous la juridiction du Patriarcat de Moscou

Les motifs pour l'inclusion dans cette revue de l'Église Orthodoxe Russe – Patriarcat de Moscou (ÉOR-PM ou *RPC-MP*) sont les suivants: premièrement, cette Église tire son origine de l'Église de Kyiv, et deuxièmement, même en Ukraine, où il y a plusieurs Églises Orthodoxes nationales, un grand nombre de la population appartient à l'ÉOU-PM, qui se trouve sous son omphorion.

En ce qui concerne la diaspora, il s'agit surtout de celle «orientale», souvent russifiée, dans les pays où outre les Éparquies et les Églises de l'ÉOR il n'y a pas d'autres Églises qui soient proches aux Ukrainiens dans leur rite et langue liturgique. De plus, parmi le clergé de l'ÉOR sur tous les continents il y a un très grand nombre d'Ukrainiens qui ont aidé à construire ses structures.

Pour les structures de l'ÉOR-PM dans les anciennes républiques de l'URSS (maintenant ce sont des états indépendants), qui, du point de vue de cette Église, représentent son «territoire canonique» intégral, il existe une gradation de rangs qui devrait refléter différents degrés de leur autonomie au sein du Patriarcat de Moscou.

⁶⁸ Cf. *Orthodoxia* 2011, Regensburg: Ostkirchliches Institute 2011, 129; Т. ГРИНЧИШИН, Особливості розгортання діяльності Українських Церков, 408.

⁶⁹ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Особливості релігійного життя українців, 107-108; Site web: Église Orthodoxe d'Estonie: <http://www.orthodoxa.org> (20.12.2011).

a) L'Église Orthodoxe Ukrainienne

L'Église Orthodoxe Ukrainienne (en unité avec le PM)⁷⁰ est la plus grande parmi les autres Églises ukrainiennes et, en vertu du par. VIII. 18 du Statut de l'ÉOR, jouit d'«administration autonome avec le droit de large autonomie»⁷¹. Depuis 1990, quand elle reçut ce droit, elle exerce «l'indépendance et la souveraineté dans l'administration»⁷². Même si en divers aspects l'ÉOU semble être plus indépendante, que d'autres Églises Autonomes, pourtant, jusqu'à présent elle est toujours absente dans la liste des Églises Orthodoxes dans le monde, de même que son Primat n'est pas dans les diptyques de leurs Chefs, ce qui indique que l'ÉOU reste seulement une structure territoriale de l'ÉOR.

b) Estonie et Lituanie

Les Églises Orthodoxes Estonienne⁷³ et Lettone⁷⁴ auto-administrées⁷⁵ sont orientées principalement aux citoyens «russophones» de ces deux pays, auxquels appartiennent essentiellement les Ukrainiens.

c) Moldavie

La plupart de la population de Moldavie, y compris les Ukrainiens, sont orthodoxes, et vivent sur leurs terres ethniques sur la rive gauche du Dniestr – la Transnistrie actuelle et dans le nord de la Bessarabie. Ils appartiennent principalement à l'ÉOR de Moldavie (la Métropole de Chisinău), qui comprend six éparchies⁷⁶. Dans l'église de Saint Volodymyr à Kichinev on officie en ukrainien, il y a l'école ukrainienne du dimanche.

d) Ukrainiens à l'Église Orthodoxe Russe Hors Frontière (ÉORHF ou ROCOR)

On a accordé le statut autonome à l'Église Orthodoxe Russe Hors Frontière (ÉORHF ou ROCOR), qui s'est unifiée avec le Patriarcat de Moscou en mai

⁷⁰ Cf. Site web: Ukrainian Orthodox Church: <http://orthodox.org.ua/eng/node> (20.12.2011).

⁷¹ Устав Русской Православной Церкви, in Site web: Русская Православная Церковь: официальный сайт Московского Патриархата: <http://www.patriarchia.ru/db/text/133132.html> (20.12.2011).

⁷² Статут про управління Української Православної Церкви, in Site web: Українська Православна Церква: <http://orthodox.org.ua/uk/node/2485> (20.12.2011).

⁷³ Cf. Site web: Эстонская Православная Церковь Московского Патриархата: <http://www.orthodox.ee/epc/index.php/ru> (20.12.2011).

⁷⁴ Cf. Site web: Латвийская Православная Церковь: <http://www.pareizticiba.lv> (20.12.2011).

⁷⁵ Устав Русской Православной Церкви.

⁷⁶ Cf. Site web: Biserica Ortodoxă din Moldova: <http://www.mitropolia.md> (20.12.2011).

2007.⁷⁷ Le Premier hiérarque de l'Église, le Métropolitain de l'Amérique de l'Est et de New York, l'Archevêque de Sydney, de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie est Hilarion (Kapral) – ukrainien né dans la ville Spirit River dans les prairies canadiennes. Son prédécesseur, le Métropolitain défunt Laurus (Skurla) était aussi ruthène de Slovaquie.⁷⁸ Les Ukrainiens sont très nombreux parmi le clergé et les laïques de différentes Éparhies et des communautés de l'ÉORHF dans le monde entier, particulièrement en Amérique latine et au Canada.

e) Ukrainiens à l'Exarchat Biélorusse de l'ÉOR

L'Exarchat Biélorusse de l'ÉOR a été fondé en octobre 1989, il comprend 11 éparhies⁷⁹, où parmi les fidèles il y a beaucoup d'Ukrainiens locaux.

f) Ukrainiens au Kazakhstan et Asie centrale

En mai 2003, on a créé le District Métropolitain de l'Église Orthodoxe Russe dans la République du Kazakhstan, qui a réuni toutes les éparhies de ce pays. Beaucoup de fidèles de ce district sont les Ukrainiens⁸⁰. Le District Métropolitain de l'ÉOR d'Asie centrale (couvre quatre états de la région d'Asie centrale, où il y a beaucoup d'Ukrainiens) a été créé en juillet 2011. Les Éparhies de Bichkek, de Douchanbé et de Tachkent, et aussi le doyenné patriarcal avec quelques paroisses de l'ÉOR en Turkménie⁸¹.

g) Lituanie

En Lituanie, les orthodoxes ukrainiens appartiennent principalement aux Éparhies de Vilensk et de Lituanie de l'ÉOR, qui est parue à la place de l'Église uniate abolie⁸².

⁷⁷ Cf. Site web: Русская Православная Церковь Заграницей: <http://www.synod.com> (20.12.2011).

⁷⁸ Orthodoxia 2011, 188. Cf. Лавр, митрополит (РПЦЗ) (Шкурла Василий Михайлович), in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/56253.html> (20.12.2011).

⁷⁹ Cf. Белорусский Экзархат Московского Патриархата, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/127770.html> (20.12.2011).

⁸⁰ Cf. Митрополичий округ Русской Православной Церкви в Республике Казахстан, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/1231147.html> (20.12.2011).

⁸¹ Cf. Среднеазиатский Митрополичий Округ Русской Православной Церкви, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/1589275.html> (20.12.2011).

⁸² Cf. Site web: Православная Церковь в Литве – Виленская и Литовская Епархия: <http://www.orthodoxy.lt/ru> (20.12.2011).

h) Azerbaïdjan

En Azerbaïdjan qui est principalement musulmane, l'ÉOR possède l'Éparchie de Bakou et de la Région Précaucasienne⁸³.

i) Sur le territoire de la Fédération de Russie

Sur le territoire de la Fédération de Russie (là le nombre d'éparchies s'approche progressivement d'une centaine) la grande majorité des Ukrainiens locaux appartiennent aux paroisses de l'ÉOR. Traditionnellement, il y a un grand nombre d'Ukrainiens ethniques parmi le clergé et les évêques de l'Église (à l'époque de l'Union soviétique, ce nombre constituait jusqu'à 80%), qui ont beaucoup contribué à son développement aussi bien à l'époque ancienne que dans les dernières décennies. Ainsi le prêtre Yaroslav Levko, né à Lviv, a-t-il renouvelé la vie d'église en Kamchatka, totalement privée de religion pendant le régime soviétique⁸⁴.

Outre le territoire de l'ancienne Union Soviétique, l'ÉOR cherche à prendre soin pastoral des pays où pendant le siècle passé se sont formées une importante diaspora russe et ukrainienne. On a créé le Département spécial du PM des institutions étrangères, et les structures du niveau d'éparchie et de paroisses (il y en a plus de 300), qui sont situées dans différentes parties du monde. Celles d'entre elles, qui couvrent les localités de résidence traditionnelles des immigrants ukrainiens, principalement de la première vague de migration, sont traditionnellement présidées par les évêques du PM de l'Ukraine. Ce qui donne:

j) Les ainsi dites Paroisses patriarcales de l'Église Orthodoxe Russe aux Etats-Unis

Ce sont environ 50 paroisses, qui au moment de l'attribution de l'autocéphalie à l'ÉO locale en Amérique en 1970 par le Patriarcat de Moscou, ont décidé de rester partie du PM. Dans leur juridiction il y a au moins une partie de communautés qui provient des gréco-catholiques ukrainiens⁸⁵.

k) Canada

Les Paroisses patriarcales de l'Église Orthodoxe Russe du Canada réunissent les communautés semblables sur le territoire de ce pays. Bien que cette juridiction

⁸³ Cf. Site web: Официальный сайт Бакинского епархиального управления: <http://baku.eparhia.ru> (20.12.2011).

⁸⁴ Cf. Страницы истории. 1985-1994 г., in Site web: Официальный сайт Петропавловской и Камчатской Епархии Русской Православной Церкви: <http://www.iks.ru/~diocese/yaroslav.htm> (20.12.2011).

⁸⁵ Cf. Site web: Russian Orthodox Church in the United States of America: <http://www.russianchurchusa.org> (20.12.2011).

soit plutôt russe (ses hiérarques portent le titre de «l'Évêque de Kashirsk, vicaire de l'Éparchie de Moscou, administrateurs des paroisses du PM au Canada»), pourtant le fait, que le hiérarque actuel Iov (Smakouz) de même que son prédécesseur proviennent d'Ukraine, où ils officiaient avant leur nomination, peut indiquer qu'elle est principalement orientée vers les personnes d'origine ukrainienne (22 des 24 paroisses sont éparpillées entre l'Alberta et le Saskatchewan habités par les Ukrainiens)⁸⁶.

l) L'Éparchie d'Argentine et d'Amérique du Sud de l'ÉOR

L'Éparchie d'Argentine et d'Amérique du Sud de l'ÉOR du Patriarcat de Moscou basée à Buenos Aires a 10 églises en Argentine (province de Buenos Aires et de Misiones – les zones de résidence des Ukrainiens), 6 communautés au Brésil, une au Panama, au Chili et en Equateur. A la tête de l'Éparchie se trouve l'évêque Platon (Udovenko) – Ukrainien, comme ses trois de ses prédécesseurs sur cette chaire⁸⁷.

m) Europe Centrale et Occidentale

En Europe Centrale et Occidentale, le Patriarcat de Moscou possède sept éparchies – en Hongrie, en Autriche, en Allemagne, en Belgique, en Hollande; l'Éparchie de Surozh en Grande Bretagne et en Irlande, et aussi l'Éparchie de Korsoune, qui couvre la France, la Suisse, l'Espagne, le Portugal et l'Italie⁸⁸. Les communautés de la dernière forment le doyenné italien, qui se transforme en Éparchie séparée.

n) Autres paroisses de l'ÉOR

Il y a quelques paroisses de l'ÉOR dans un certain nombre d'autres pays. En Europe, elles sont établies au Danemark (4 communautés), en Islande, à Malte, en Norvège (7), en Finlande (6), en République Tchèque et en Suède (9). En Asie, l'ÉOR dispose de ses paroisses en Inde, en Iran, en Chine, à Chypre, en Corée du Nord, au Liban, en Mongolie, au Népal, aux Emirats Arabes Unis, au Pakistan, en Corée du Sud, à Singapour, en Syrie, en Thaïlande et au Japon. En Israël en plus de quatre monastères pour femmes et une église, l'ÉOR dispose de la mission russe à Jérusalem qui sert nombreux pèlerins orthodoxes de l'ex-URSS, y compris les fidèles de l'ÉOU-PM. En Australie, l'ÉOR a ses paroisses à Melbourne et à Sydney, en Afrique – en Égypte, au Maroc, en Afrique du Sud et en Tunisie, en

⁸⁶ Cf. Site web: Patriarchial Parishes of Russian Orthodox Church in Canada: <http://www.orthodox-canada.com> (20.12.2011).

⁸⁷ Cf. Аргентинская и Южноамериканская епархия, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/77118.html> (20.12.2011).

⁸⁸ Cf. Епархии, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/organizations/30968> (20.12.2011).

Amérique latine (hors de l'Éparchie d'Argentine et d'Amérique du Sud) – au Mexique et à Cuba⁸⁹.

o) Prêtres ukrainiens dans les paroisses en Europe du Sud

En raison de l'apparition au cours des deux dernières décennies d'un grand nombre d'Ukrainiens comme travailleurs migrants en Europe du Sud, le besoin de les couvrir de soin pastoral a augmenté considérablement. L'Église Orthodoxe Ukrainienne du Patriarcat de Moscou (ÉOU-PM), selon les statuts propres, n'ayant pas de possibilité de créer ses propres structures hors le territoire de l'Ukraine, utilise celles de l'Église mère pour envoyer les prêtres ukrainiens dans les paroisses étrangères aux endroits de concentration des travailleurs (il est évident que cela est profitable au Patriarcat de Moscou également). D'habitude ces nominations sont faites d'après les décisions du Saint Synode de l'ÉOR sur la proposition (ou au su) du Primat de l'ÉOU-PM, le métropolite Volodymyr (Sabodan). Le premier représentant du clergé, envoyé en avril 2006 en Italie a été le ieromoine Amvrosiy (Mykolay) Makar qui a fondé la communauté ukrainienne du PM à Milan. Plus tard, les missions des prêtres de l'ÉOU-PM pour les pays méditerranéens sont devenues régulières. En particulier, un prêtre a été dirigé à Cagliari (Sardaigne, Italie) en mars 2009, un autre à Porto (Portugal) en mai 2011⁹⁰. Actuellement l'ÉOU-PM sollicite l'instauration d'une communauté ukrainienne à Murcie (Espagne). En outre, chaque année, les prêtres du département des relations ecclésiastiques extérieures de l'ÉOU-PM vont célébrer la Sainte Liturgie à Noël et à Pâques dans de nombreuses localités de l'Italie, de l'Espagne et du Portugal, où il y a des immigrants ukrainiens, y compris les îles de l'océan Atlantique⁹¹.

p) Libye

Pour répondre aux besoins spirituels de milliers de citoyens ukrainiens travaillant en Libye pour des contrats à long terme on a construit la chapelle orthodoxe de l'apôtre Saint André dans la capitale Tripoli avec le permis de l'ex-chef du pays Mouammar Kadhafi, sur le territoire de l'ambassade de l'Ukraine. D'abord, c'était l'Église Orthodoxe Ukrainienne du Patriarcat de Kyiv qui s'en

⁸⁹ Cf. Зарубежные учреждения Московского Патриархата, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/1324890.html> (20.12.2011).

⁹⁰ Cf. Журналы заседания Священного Синода от 11 апреля 2006 года; от 31 марта 2009 года; от 30 мая 2011 года, in Site web: Русская Православная Церковь: <http://www.patriarchia.ru/db/text/104342.html>; <http://www.patriarchia.ru/db/text/600732.html>; <http://www.patriarchia.ru/db/text/1498448.html> (20.12.2011).

⁹¹ Cf. Т. ГРИНЧИШИН, Особливості розгортання діяльності Українських Церков, 407; Священники Української Православної Церкви звершили різдвяні богослужіння для співвітчизників, що мешкають закордоном, in Site web: Українська Православна Церква: <http://orthodox.org.ua/uk/node/8590> (20.12.2011).

occupait, mais les liturgies semblaient être irrégulières. En 2010, après le changement du régime en Ukraine, la chapelle a passé à l'ÉOU-PM⁹².

q) Antarctide

Enfin, en parlant de l'Antarctide: la chapelle du Prince Volodymyr – l'église la plus méridionale du monde – a surgi à la station polaire ukrainienne «Académicien Vernadskyi» en mars 2011. Elle a été consacrée par Kyr Avgustin (Markevich), Archevêque de l'ÉOU-PM de Lviv⁹³.

3. L'Église Orthodoxe Ukrainienne – Patriarcat de Kyiv et L'Église Orthodoxe Autocéphale Ukrainienne

Dans cette étude, il convient aussi de mentionner deux Églises Orthodoxes qui ont un «statut irrégulier», mais jouent un rôle important en Ukraine. Vu leur «non-canonicté», elles ne sont pas complètement reconnues comme telles par l'Orthodoxie mondiale. Cependant, elles regroupent des millions de personnes et aucun pasteur d'âmes ne peut sérieusement contester leur grâce et l'action salvatrice sur leurs propres membres. Pour cela nous devons parler d'eux d'une manière également sérieuse. Enfin, la voie suivie par l'ÉOU du Canada et celle de l'ÉOU des États-Unis est instructive, car elles ont prouvé leur complète ecclésialité qui a été reconnue par les autres Églises.

a) L'Église Orthodoxe Ukrainienne – Patriarcat de Kyiv

L'Église Orthodoxe Ukrainienne – Patriarcat de Kyiv⁹⁴ (ÉOU-PK) déclare l'existence d'un certain nombre de ses propres structures à l'étranger. Ainsi, même si en Russie son activité rencontre une opposition ferme qui rend presque impossible le déploiement de ses structures, l'Église affirme qu'elle dispose quand même de deux *Éparchies*: celles de *Bogorodsk*⁹⁵ et de *Belgorod-Obojans'k*⁹⁶. Les deux sont minoritaires.

⁹² Cf. Site web: Православие в Ливии: <http://cerkva-libya.at.ua> (20.12.2011).

⁹³ Cf. Антарктида-Україна. У найпівденнішій точці Землі наші полярники-науковці моляться у власній каплиці, in Site web: Православие в Україні: <http://orthodoxy.org.ua/content/antarktida-ukraina-u-naipivdennishii-tochti-zemli-nashi-polyarniki-naukovtsi-molyatsya-u-vlasni-kaplitsi-21703> (20.12.2011).

⁹⁴ Cf. Site web: Ukrainian Orthodox Church – Kyiv Patriarchate: <http://www.cerkva.info/en.html> (20.12.2011).

⁹⁵ Cf. Митрополит Криворожский и Никопольский Адриан, in Site web: Украинская Православная Церковь Киевский Патриархат: <http://www.cerkva.info/ru/episkopat/33-mytra-drian.html> (20.12.2011).

⁹⁶ Cf. Архиепископ Белгородский и Обоянский Иоасаф, in Site web: Украинская Православная Церковь Киевский Патриархат: [http://www.cerkva.info/ru/episkopat/38-arhier-iოსaf.html](http://www.cerkva.info/ru/episkopat/38-arhier-iোসaf.html) (20.12.2011).

En juillet 2005, l'ÉOU-PK a créé l'*Éparchie Moldave Orientale*⁹⁷ sur le territoire de la République de Moldova où opèrent déjà les Métropolies des Églises russe et roumaine.

L'ÉOU-PK essaie également de créer ses propres structures dans la diaspora «occidentale». La plus grande d'entre elles est *le Vicariat Orthodoxe Ukrainien de l'ÉOU-PK aux États-Unis et au Canada*⁹⁸ apparu en 2002 après les visites aux États-Unis du Patriarche Filaret (Denysenko). Maintenant, selon diverses sources, elle compte de 6 à 17 paroisses qui sont passées à l'ÉOU-PK principalement de l'ÉOU des États-Unis (sous la juridiction du Patriarcat de Constantinople), ce qui provoque encore aujourd'hui des confusions et des litiges entre elles. Au Canada il existe une *Communauté à New Westminster* (Colombie-Britannique). En Australie il y a la *Paroisse de l'archange Saint Michel à Adélaïde* qui est aussi passée à l'ÉOU-PK de l'ÉOU dans la Diaspora. Actuellement un vicariat y serait formé à la base de trois paroisses⁹⁹.

En outre, cette Église déclare l'existence d'un *Décanat en Allemagne*¹⁰⁰ et d'un *Exarchat en Grèce*¹⁰¹. La *Mission Orthodoxe Ukrainienne de St. Judas* fonctionne à Tokyo (Japon)¹⁰² et la *Paroisse de St. George le Victorieux à Encarnación* (Paraguay)¹⁰³. Depuis juillet 2005, la fin de sa construction, jusque janvier 2010, l'ÉOU-PK a pris soin de la chapelle orthodoxe située dans la capitale de Libye, Tripoli¹⁰⁴.

L'ÉOU-PK développe aussi son activité pastorale en Italie. Elle y a établi une *Mission* dirigée par l'Évêque Klement (Kushch)¹⁰⁵, de Simferopol et de Crimée. Cette mission officie déjà dans six localités du pays.

⁹⁷ Cf. Епископ Фалештский и Восточно-Молдавский Филарет, in Site web: Украинская Православная Церковь Киевский Патриархат: <http://www.cerkva.info/ru/episkopat/59-ep-filaret.html> (20.12.2011).

⁹⁸ Cf. Site web: The Vicariate of The Ukrainian Orthodox Church Kyivan Patriarchate in The United States and Canada: <http://en.uockp.net> (20.12.2011).

⁹⁹ Three Orthodox Parishes in Australia Join Kyivan Patriarchate: http://risu.org.ua/en/index/all_news/ukraine_and_world/ukrainians_outside_of_Ukraine/39431 (20.12.2011).

¹⁰⁰ Cf. Site web: Ukrainische Orthodoxe Kirche Patriarchat Kiev Deutsches Dekanat: <http://www.ukrainian-church.de/dekanat.html> (20.12.2011).

¹⁰¹ Cf. Епископ Епіфаній відвідав Грецію, in Site web: Украинская Православная Церковь Киевский Патриархат: <http://www.cerkva.info/uk/news/visti/1868-grecia.html> (20.12.2011).

¹⁰² Cf. Site web: Українська Православна Церква в Японії: <http://www.stjude.jp/ukr.html> (20.12.2011).

¹⁰³ Православний церковний календар на 2012 рік, Київ: Інформаційне управління УПЦ Київського Патриархату 2011, 146–149.

¹⁰⁴ Voir dans le texte: II. 2. p); cf.: Пікет біля МЗС України, in Site web: УПЦ Київський Патриархат «Saint news»: http://religion.at.ua/news/piket_bilja_mzs_ukrajini/2010-01-14-65 (20.12.2011).

¹⁰⁵ Cf. Епископ Симферопольский и Крымский Климент, in Site web: Украинская Православная Церковь Киевский Патриархат: <http://www.cerkva.info/uk/episkopat/53-ep-klyment.html> (20/12/2011).

b) L'Église Orthodoxe Autocéphale Ukrainienne¹⁰⁶

Les communautés de l'Église Orthodoxe Autocéphale Ukrainienne (ÉOAU) en Allemagne étaient d'ici peut dirigées par l'Évêque Petro (Patrick Broucke de Tralles), Exarque de l'Europe Occidentale, décédé en 2010¹⁰⁷. On connaît également les activités des prêtres de l'ÉOAU en Finlande.

La Métropole de toute l'Amérique et de la Diaspora de l'ÉOU (connue à l'époque sous le nom de l'ÉOUA-Conciliaire) de nos jours reconnaît comme son chef le Métropolitain de Kyiv et de toute l'Ukraine Mefodij (Kudriakov), le Primat de l'ÉOAU en Ukraine. Mgr. Michael (Javchak Champion), l'Archevêque de New York et Métropolitain de toute l'Amérique avec les cathédrales à New York et Cleveland (Ohio) dirige la *Métropole et l'Archieparchie des États-Unis* qui couvre tout le territoire du pays, mais le nombre des fidèles est probablement bas¹⁰⁸.

Quelques autres petites éparchies qui se composent de diverses nations sont liées avec cette Métropole. C'est l'*Archieparchie de toute l'Amérique, l'Espagne et le Portugal*, dirigée par l'Archevêque Odon (Abad Gomes Barbosa) de Manizales¹⁰⁹, l'*Archieparchie Italienne* qui comprend plusieurs paroisses, en particulier celles de Sicile, où réside l'Archevêque Lorenzo (Casati) de Palerme et de toute l'Italie¹¹⁰.

A part cela aux États-Unis et dans d'autres pays il y a encore quelques petites juridictions orthodoxes telles que *l'Église Orthodoxe Ukrainienne en Amérique* dirigée par le Métropolitain Ioan (Mayles)¹¹¹ et certaines paroisses dites «indépendantes».

4. D'autres Églises

a) Église Orthodoxe Autocéphale en Pologne (ÉOAP)

L'une des descendantes directes de la tradition de Kyiv est l'Église Orthodoxe Autocéphale en Pologne (ÉOAP). Aujourd'hui elle compte environ 250 paroisses et prêtres, 570 mille fidèles parmi lesquels prédominent les Ukrainiens (les Lemky en particulier) et les Biélorusses. Deux des six Éparchies – celle de Lublin et Chełm (37 paroisses) et celle de Przemyśl et Nowy Sącz (située

¹⁰⁶ Cf. Site web: Автокефалія: <http://uaoc.net> (20.12.2011).

¹⁰⁷ В Німеччині попрощались з архиєпископом Петром, in Site web: Автокефалія: <http://uaoc.net/2011/06/pohoron-petra> (20.12.2011).

¹⁰⁸ Cf. Site web: Ukrainian Autocephalous Orthodox Church of North & South America and the Diaspora: <http://uaoc.org> (20.12.2011).

¹⁰⁹ Cf. Hierarchy, in Site web: Ukrainian Autocephalous Orthodox Church of North & South America and the Diaspora: <http://uaoc.org/en/hierarchy.html> (20.12.2011).

¹¹⁰ Cf. Site web: Ukrainian Orthodox Church. The Archdiocese of Palermo and All Italy: <http://www.siciliaortodossa.org> (20.12.2011).

¹¹¹ Cf. Site web: Ukrainian Orthodox Church in America: <http://www.uaocamerica.org> (20.12.2011).

dans la ville Syanok, 10 paroisses) se trouvent sur les terres ethniques ukrainiennes. Les parties orientales des deux autres – celle de Varsovie et Bielsk et celle de Białystok et Gdańsk – sur les terres biélorusses. Le reste, en particulier les Éparquies de Wrocław et Szczecin et celle de Łódź et Poznań, rassemblent les Ukrainiens expatriés sur les terres du nord et de l'ouest. Le chef de l'ÉOAP, le Métropolitain de Varsovie et de toute la Pologne Sabas (Hrycuniak) est ukrainien. Dans la ville d'Alghero sur l'île Sardaigne (Italie) il y a une paroisse de l'ÉOAP ou un prêtre ukrainien célèbre les liturgies¹¹².

b) L'Église Orthodoxe dans les Pays Tchèques et en Slovaquie

L'Église Orthodoxe dans les Pays Tchèques et en Slovaquie dispose de deux éparchies dans chaque pays. Les représentants de ces pays dirigent l'Église à tour de rôle. L'actuel Métropolitain des Pays Tchèques et de la Slovaquie est Christopher (Pulec), Archevêque de Prague. La seconde Éparquie Tchèque – celle de Brno et Olomouc. Dans les deux éparchies il y a environ 80 paroisses dont la majeure partie des fidèles est constituée par les travailleurs migrants ukrainiens. En Slovaquie, où l'Église possède les Éparquies de Prešov et de Michalovce et compte plus de 110 paroisses avec la majorité des habitants locaux, elle a mieux conservé le visage ukrainien et ruthénien, à la différence des gréco-catholiques¹¹³.

c) Le Vicariat Général Ukrainien au sein de l'Église Orthodoxe Roumaine

Le Vicariat Général Ukrainien [Vicariatul Ortodox Ucrainean din România] avec le siège dans le village Ruskova agit au sein de l'Église Orthodoxe Roumaine et est soumis, à la différence des gréco-catholiques autochtones, directement au Patriarche. Le Vicariat ne couvre que quelques dizaines de paroisses à Maramatie et à Banat (au total environ 52 mille fidèles) qui avant la guerre étaient des gréco-catholiques. En revanche, les orthodoxes ukrainiens nombreux dans le sud de la Bucovine (18 villages) et à Dobrudja restent en dehors de son cadre et sont soumis à la roumanisation. La seule communauté ukrainophone fonctionne à Suceava tout en maintenant le contact avec l'ÉOU-PK¹¹⁴.

d) L'Église Orthodoxe d'Amérique

Du Patriarcat de Moscou vient l'Église Orthodoxe d'Amérique (ÉOd'A ou OCA), dirigée par l'Archevêque de Washington, Jonah (Paffhausen), Métropolitain de toute l'Amérique et du Canada. Elle dispose dans le pays de huit Éparquies territoriales (Nouvelle-Angleterre, Pennsylvanie orientale, Pennsylvanie occidentale, Washington et New York, Sud, Midwest, Ouest, Alaska) et trois

¹¹² Cf. Site web: Oficjalna strona Kościoła Prawosławnego w Polsce: <http://www.orthodox.pl> (20.12.2011).

¹¹³ Cf. Site web: Pražská pravoslavná Éparquie: <http://www.pravoslavnacirkev.cz> (20.12.2011); Pravoslávna cirkev na Slovensku: <http://www.orthodox.sk> (20.12.2011).

¹¹⁴ Cf. ГРИНЧИШИН, Особливості релігійного життя українців, 105-106.

Éparchies ethniques (albanaise, bulgare et roumaine) et encore de *l'Archieparchie au Canada et de l'Exarchat au Mexique*. Dans l'Église il y a environ 600 paroisses et communautés¹¹⁵. Les hiérarques de l'ÉOd'A Michael (Dahulich), Evêque de New York et du New Jersey Matthias (Moriak), Evêque de Chicago et le Midwest, ainsi que Theodosius (Lazor) et Herman (Swaiko), ancien Chef de cette Église et Lazar (Puhalo), ancien Archevêque d'Ottawa ont des racines ukrainiennes¹¹⁶. Il y a beaucoup d'Ukrainiens d'origine aussi bien parmi le clergé que parmi les laïques de l'Église Orthodoxe en Amérique.

Considérant que *l'Australie* n'appartient à aucun territoire des Églises Orthodoxes Autocéphales, durant la période de 1971 à 2011, l'ÉOd'A a pris soin de trois paroisses locales, actuellement elles sont toutes passées aux autres juridictions, avec deux prêtres ukrainiens¹¹⁷.

e) Le Patriarcat Orthodoxe Grec d'Alexandrie et de toute l'Afrique

Le Patriarcat Orthodoxe Grec d'Alexandrie et de toute l'Afrique¹¹⁸ a le droit de juridiction sur tous les fidèles orthodoxes à travers tout le territoire du continent, y compris sur les Ukrainiens. Parmi ces derniers prédominent les immigrants de l'Ukraine orientale, qui sont potentiellement orthodoxes. Quelques dizaines de personnes sur les 300 Ukrainiens séjournant en Afrique du Sud fréquentent régulièrement l'église de Sergei de Radonez dans la banlieue de Midrand à Johannesburg, construite en 2003 par l'Église Orthodoxe Russe qui agit sous la juridiction de *l'Archevêché de Johannesburg et Pretoria*¹¹⁹. Actuellement en Afrique du Sud le service est effectué par le prêtre Georgiy Zolotenko de l'Ukraine, qui était aussi responsable du sanctuaire de Saint George à Maputo (Mozambique). Un autre prêtre, l'Ukrainien Sergiy Yaremto, moine de l'ÉOU-PM, est parti pour le Botswana.

f) Autres

Un certain nombre de fidèles d'origine ukrainienne font partie des communautés autocéphales des Églises Orthodoxes de l'Albanie, de la Bulgarie, de l'Arménie, de la Géorgie et de la Serbie (par exemple, on trouve l'unique communauté orthodoxe ukrainienne dans le village de Hrvacani en Bosnie¹²⁰), ainsi que des Églises Indépendantes de la Macédoine et du Monténégro non reconnues pour le moment par l'Orthodoxie mondiale.

¹¹⁵ Cf. Site web: Orthodox Church in America: <http://oca.org> (20.12.2011).

¹¹⁶ Cf. Orthodoxia 2011, 11-14.

¹¹⁷ Cf. Site web: [http://orthodoxwiki.org/Parishes_in_Australia_\(OCA\)](http://orthodoxwiki.org/Parishes_in_Australia_(OCA)) (20.12.2011).

¹¹⁸ Cf. Site web: Greek Orthodox Patriarchate of Alexandria and All Africa: <http://www.patriarchateofalexandria.com/index.php?lang=en> (20.12.2011).

¹¹⁹ Cf. Site web: Русский православный храм преподобного Сергия Радонежского в Йоханнесбурге, ЮАР: <http://www.st-sergius.info> (20.12.2011).

¹²⁰ Cf. З історії Дев'ятини, in Site web: Canadian Association of Ukrainians from Former Yugoslavia: <http://koukyu.ca/html/deviatyna.html> (20.12.2011).

5. Résumé

C'est ainsi qu'on peut trouver les fidèles orthodoxes d'origine ukrainienne dans les Églises de différentes juridictions dans le monde entier. Dans les pays de «l'Occident» (y compris l'Australie) la plupart d'entre eux sont sous l'omophorion du *Patriarcat Œcuménique*, en particulier du Métropolitain Constantine (Buggan), le Primat de *l'ÉOU aux États-Unis et de l'Église Orthodoxe Ukrainienne dans la Diaspora*. En revanche, parmi la diaspora «orientale» presque tous les Ukrainiens orthodoxes appartiennent aux communautés du *Patriarcat de Moscou – de l'Église Orthodoxe Russe* et de ses structures locales.

III. Conclusions

C'est justement l'appartenance à leur propre Église (aussi bien à une communauté particulière, une paroisse, ou une Église) de *Rite Oriental/Byzantin*, qui a permis aux Ukrainiens de ne pas se dissoudre dans la mer de la diaspora et, même ayant perdu leur langue maternelle, de garder leur propre visage original parmi les autres immigrants. En se heurtant au manque de compréhension des représentants supérieurs de l'ÉCR (latine) qui a dominé, ou du moins était la plus répandue dans de nouvelles terres, et en essayant de sauver leur propre culte divin apporté du pays natal, ils ont parfois osé passer du gréco-catholicisme à l'orthodoxie. Pour être juste, il faut dire que malgré différentes erreurs historiques que l'ÉCR a commises à l'égard des diasporas des Européens de l'est dans les pays occidentaux, elle a aussi contribué de sa manière au développement des structures de l'Église ukrainienne. Cependant, nous pouvons voir comment certaines anciennes erreurs se répètent encore dans de nouvelles conditions. En revanche, dans la diaspora «orientale» sous la juridiction du Patriarcat de Moscou on peut assister principalement à la bifurcation entre les origines culturelles d'une personne et sa pratique religieuse ce qui ne contribue pas au développement spirituel intégral de l'individu et de la communauté avec respect de leur identité primaire.

Dans le cas aussi bien des gréco-catholiques que des chrétiens orthodoxes d'origine ukrainienne dans la diaspora on est frappé par la dispersion des juridictions ecclésiastiques auxquelles ils appartiennent. Sans doute, c'est dans l'unité et sous une propre direction ukrainienne qu'ils pourraient apporter plus pour l'évangélisation du monde postmoderne et pour un meilleur épanouissement de leur propre personnalité. Cependant, à présent il y a à peine quelqu'un qui puisse proposer une réponse qui soit satisfaisante pour toutes les parties ou qui contribue largement à la poursuite de cette voie de l'unification. Malgré tout cela, nous croyons que la connaissance et l'interprétation de la situation réelle et les réflexions sur ses conséquences canoniques constituent déjà un pas dans cette direction. C'est pourquoi nous vous remercions tous pour la participation à cet effort.